



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
18 November 2010
Russian
Original: French

Комитет по правам человека

Сотая сессия

Женева, 11–29 октября 2010 года

**Рассмотрение докладов, представляемых
государствами-участниками в соответствии со
статьей 40 Пакта**

Заключительные замечания Комитета по правам человека

Иордания

1. Комитет по правам человека рассмотрел четвертый периодический доклад Иордании (CCPR/C/JOR/4) на своих 2748-м и 2749-м заседаниях (CCPR/C/SR.2748 и 2749), состоявшихся 13 и 14 октября 2010 года. На своем 2768-м заседании (CCPR/C/SR.2768), состоявшемся 27 октября 2010 года, он принял следующие заключительные замечания.

A. Введение

2. Комитет с удовлетворением принимает к сведению представленный государством-участником четвертый периодический доклад, хотя это и было сделано с опозданием на 12 лет, а также информацию о принятых мерах и проектах по пересмотру в связи с законодательными нормами, направленными на активизацию выполнения Международного пакта о гражданских и политических правах. Кроме того, Комитет выражает государству-участнику признательность за его письменные ответы, которые оно представило в ответ на список вопросов, составленный Комитетом.

B. Позитивные аспекты

3. Комитет с удовлетворением отмечает такие меры правового характера и другие меры, как:

а) публикация Пакта в "Официальной газете" в 2006 году, гарантирующая, что Пакт является составной частью внутреннего права и имеет приоритет по отношению к национальному законодательству;

- b) изменения, внесенные в 2010 году в Уголовный кодекс, гарантирующие, что виновные в преступлениях, называемых "преступлениями чести", больше не могут воспользоваться смягчающими обстоятельствами;
 - c) фактический мораторий на смертную казнь, применяющийся с апреля 2007 года;
 - d) создание отдела Посредника по правам человека в рамках Управления общественной безопасности в 2005 году;
 - e) создание Министерства по вопросам политического развития в 2003 году.
4. Комитет также с удовлетворением отмечает, что государство-участник ратифицировало ряд международных договоров, касающихся прав, охраняемых Пактом, в течение отчетного периода, и в частности:
- a) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся торговли детьми, детской проституции и детской порнографии – в 2006 году;
 - b) Факультативный протокол к Конвенции о правах ребенка, касающийся участия детей в вооруженных конфликтах – в 2007 году;
 - c) Конвенция о правах инвалидов – в 2008 году;
 - d) Римский статут Международного уголовного суда – в 2002 году;
 - e) Дополнительный Протокол к Конвенции Организации Объединенных Наций против транснациональной организованной преступности по предупреждению и пресечению торговли людьми, особенно женщинами и детьми, и наказанию за нее – в 2009 году.

С. Основные вопросы, вызывающие обеспокоенность, и рекомендации

5. Комитет с удовлетворением принимает к сведению создание Национального центра по правам человека в соответствии с Парижскими принципами и в то же время считает, что могут быть приняты и другие меры с целью обеспечения этого Центра людскими, финансовыми и техническими ресурсами, достаточными для обеспечения его нормального функционирования (статья 2).

Государству-участнику следует обеспечить, чтобы выбор членов и руководителей этого Центра проходил в условиях транспарентности и чтобы Центр был обеспечен людскими, финансовыми и техническими ресурсами.

6. Комитет выражает озабоченность по поводу неясного определения и ограниченного охвата понятия "террористическая деятельность" в Законе о предотвращении терроризма, принятом в 2006 году.

Государству-участнику следует пересмотреть Закон о предотвращении терроризма и обеспечить, чтобы терроризм и террористические акты были в нем ясно определены в соответствии с Пактом.

7. Комитет отмечает, что в Конституции закреплено запрещение дискриминации (статья 6); в то же время он выражает озабоченность по поводу того, что в этом положении нет прямого упоминания дискриминации по признаку пола. Кроме того, он с озабоченностью отмечает факты дискриминации в отношении женщин в связи с Законом 2010 года о статусе личности, в том что касается

права требовать развода и вновь вступить в брак. Комитет с удовлетворением отмечает, что этот закон налагает некоторые ограничения на полигамию, но он выражает сожаление по поводу того, что такая практика все еще разрешена. Он считает, что вызывает озабоченность неравенство между мужчинами и женщинами в отношении наследования. Он также с озабоченностью отмечает, что иорданские женщины не могут передать свое гражданство своим детям. В целом Комитет выражает озабоченность по поводу стереотипов и традиций, противоречащих принципу равенства между мужчинами и женщинами, препятствующих эффективному применению положений Пакта (статьи 2, 3 и 26).

Государству-участнику следует привести свое законодательство, включая Закон о статусе личности, в соответствии с положениями Пакта с тем, чтобы женщины не были объектом дискриминации в правовом отношении и фактически, в частности в том, что касается выхода замуж, развода, опеки над детьми, наследования и передачи гражданства детям. Государству-участнику следует также продолжать и активизировать свои усилия по борьбе с дискриминационными традициями и обычаями, включая полигамию, в частности через посредство образования и проведения просветительской работы. В этой связи Комитет обращает внимание государства-участника на свое замечание общего порядка № 28 (2000 год) в отношении равенства между мужчинами и женщинами.

8. По мнению Комитета, вызывает озабоченность продолжающееся насилие в семье по отношению к женщинам в государстве-участнике. Он, кроме того, с озабоченностью отмечает практику помещения женщин, которые могут стать жертвами так называемых "преступлений чести", против их желания под охрану "с целью защиты" в соответствии с Законом 1954 года о предотвращении преступности (статьи 3, 7 и 26).

Государству-участнику следует укрепить юридическую основу защиты женщин от насилия в семье, сексуального насилия и других форм насилия, которым они подвергаются. Государству-участнику следует принять все надлежащие меры для гарантирования того, чтобы жертва, совершающая побег от партнера или мужа, проявляющего жестокость, могла получить помощь, найти убежище в приемных центрах. Государству-участнику следует немедленно положить конец практике, заключающейся в помещении женщин под охрану "с целью защиты", и обеспечить защиту и поддержку женщинам, которые могут подвергаться насилию в той форме, которая не ведет к нарушению их прав.

9. Комитет выражает озабоченность по поводу большого числа случаев применения пыток и жестокого обращения, о которых сообщают в центрах содержания под стражей, в частности в учреждениях Службы общей разведки. Он также с озабоченностью отмечает отсутствие действительно независимого механизма для подачи и рассмотрения жалоб, который мог бы заниматься случаями пыток и жестокого обращения, которые якобы совершили государственные служащие, и небольшим числом случаев судебного преследования по этим делам. Кроме того, Комитет выражает озабоченность по поводу информации, согласно которой право быстро воспользоваться услугами адвоката и быть осмотренным независимым врачом за заключенными не признается (статьи 7 и 9).

Государству участнику следует создать эффективный и независимый механизм для изучения обвинений в применении пыток. Оно также должно обеспечить, чтобы все случаи применения пыток и жестокого обращения стали предметом тщательного расследования и судебного преследования, чтобы виновным выносили обвинения гражданские судебные органы и

чтобы жертвы пыток и жестокого обращения получали возмещение, а также компенсацию. Государству-участнику следует также гарантировать, чтобы все заключенные могли безотлагательно иметь доступ к адвокату по своему выбору и чтобы они могли быть осмотрены независимым врачом.

10. Комитет отмечает, что представители национального Центра по правам человека и Международного Красного Креста регулярно посещают пенитенциарные учреждения и центры содержания под стражей; однако у него вызывает озабоченность информация о том, что в доступе в эти учреждения отказано НПО (статьи 7 и 10).

Государству-участнику следует создать систему независимых посещений всех мест лишения свободы, включая помещения Службы общей разведки. В этой связи государству-участнику предлагает присоединиться к Факультативному протоколу к Конвенции против пыток и других видов жестокого, бесчеловечного и унижающего достоинство обращения.

11. Озабоченность Комитета вызывает тот факт, что Закон о предотвращении преступности (1954 год) дает губернаторам право разрешать содержание под стражей без вынесения обвинения и без доступных гарантий, а также без судебного решения в отношении всех лиц, "считающихся представляющими опасность для общества" (статьи 9 и 14).

Государству-участнику следует положить конец существующей в настоящее время практике административного заключения под стражу, внести поправки в Закон о предотвращении преступности, с тем чтобы привести его положения в соответствие с положениями Пакта, и выпустить на свободу всех лиц, содержащихся в заключении во исполнение этого закона или незамедлительно передать их судебным органам.

12. Комитет вновь выражает свою озабоченность по поводу ограниченной независимости Суда по делам государственной безопасности как с точки зрения структуры, так и функций. Он также с озабоченностью отмечает, что премьер-министр имеет полномочия направить в этот суд дела, которые не связаны с государственной безопасностью (статья 14).

Комитет вновь напоминает о своей рекомендации 1994 года (CCPR/C/79/Add.35, пункт 16), в которой он предлагает государству-участнику ликвидировать Суд по делам государственной безопасности.

13. Комитет вновь выражает свою озабоченность по поводу ограничений на свободу религии, в частности такие последствия учения ислама, как невозможность получать наследство и непризнание веры (статья 18).

Комитет вновь ссылается на свою рекомендацию 1994 года (CCPR/C/79/Add.35, пункт 17), в которой он предлагает, чтобы государство-участник приняло дополнительные меры с целью обеспечения более твердых гарантий для свободы религии.

14. Комитет с удовлетворением отмечает информацию, представленную государствами-участниками, в соответствии с которой в настоящее время проводится реформа законодательства в отношении средств массовой информации, но он хотел бы узнать, продолжают ли к журналистам применяться уголовные санкции, если они пишут статьи, считающиеся негативными для дипломатических отношений страны или касающиеся Короля и королевской семьи (статья 19).

Государству-участнику следует пересмотреть законодательство и практику таким образом, чтобы гарантировать для журналистов и органов информации неприменение уголовных санкций за выражение критического мнения и чтобы все ограничения, налагаемые на прессу и органы информации в целом, строго соответствовали положениям пункта 3 статьи 19 Пакта.

15. Комитет с озабоченностью отмечает, что закон, касающийся публичных собраний (2008 год) налагает на всех организаторов публичного собрания, связанного с общей политикой государства (статья 21), получение предварительного письменного разрешения губернатора.

Государству-участнику следует изменить закон, касающийся публичных собраний, и принять необходимые меры для того, чтобы любые ограничения свободы мирных собраний строго соответствовали положениям статьи 21 Пакта и не были подчинены политическим соображениям.

16. Комитет выражает озабоченность в связи с ограничениями, налагаемыми на НПО как в отношении их структуры, так и в отношении некоторых аспектов их функционирования. Он, в частности, с озабоченностью отмечает, что правительство дало полную свободу для назначения какого-либо функционера на пост временного председателя вновь созданной НПО (статья 22).

Государству-участнику следует изменить закон об ассоциациях и принять соответствующие меры для того, чтобы все ограничения свободы ассоциаций строго соответствовали положениям статьи 22 Пакта.

17. Комитет выражает озабоченность по поводу информации, согласно которой расширяются масштабы работы детей в государстве-участнике, а также того, что Кодекс о работе не защищает детей, которые работают в семейных предприятиях и сельском хозяйстве (статья 24).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры для борьбы с работой детей и, в частности путем пересмотра законодательства с целью защиты всех детей, включая тех, кто работает в семейных предприятиях и в сельском хозяйстве.

18. Комитет с удовлетворением отмечает, что впервые международные наблюдатели допущены к участию в будущих выборах, которые состоятся в ноябре 2010 года; в то же время он считает, что вызывает озабоченность информация, согласно которой меры, принятые для гарантирования свободных и прозрачных выборов, считаются недостаточными (статья 25).

Государству-участнику следует принять соответствующие меры для более серьезного гарантирования свободных и прозрачных выборов, в частности путем создания независимой избирательной комиссии, которая будет систематически наблюдать за проведением выборов.

19. Комитет выражает озабоченность по поводу недостаточного участия женщин в общественной жизни (статьи 3 и 25).

Государству-участнику следует принять все необходимые меры для расширения участия женщин в различных сферах общественной жизни, способствовать более широкому распространению соответствующей информации и увеличивать минимальные квоты для женщин в Палате представителей (в настоящее время 10%) и муниципальных советах (20%).

20. Комитет призывает государство-участник присоединиться к Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, где предусмотрен механизм рассмотрения жалоб от частных лиц, а так-

же ко второму Факультативному протоколу к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленному на ликвидацию смертной казни.

21. Государству-участнику следует обеспечить широкое распространение текста своего четвертого периодического доклада, своих письменных ответов на перечень вопросов, представленный Комитетом, и данные заключительные замечания.

22. В соответствии с пунктом 5 статьи 71 правил процедуры Комитета государство-участник должно представить в течение одного года информацию о последующих мерах, которые оно приняло в соответствии с рекомендациями в пунктах 5, 11 и 12.

23. Комитет просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе, который должен быть издан не позднее 27 октября 2014 года, информацию о последующих мерах, которые оно приняло в соответствии с другими рекомендациями, и о применении положений Пакта в целом.
